

progetto cofinanziato da



UNIONE
EUROPEA



MINISTERO
DELL'INTERNO

Fondo europeo per l'integrazione di cittadini di paesi terzi

COMMUNICATION IMPORTANTE

La Municipalité de Ravenna vous informe que **à partir du mois d'octobre 2011 le 15^{ème} Recensement Général de la Population** commencera. Il sera obligatoire pour tous les citoyens qui ont leur résidence dans le territoire de la Municipalité, italiens, citoyens de l'Union Européenne et étrangers. Ils'agit de remplir un questionnaire rédigé par l'Istat, qui a le but de collecter des renseignements concernant le nombre total des habitants et plusieurs caractéristiques de la population résidante dans chaque Municipalité.

Si le citoyen ne remplissait pas le questionnaire Istat, il pourrait perdre sa **résidence**.

Perdre sa résidence peut impliquer de nombreuses conséquences, comme par exemple l'interruption de la période valable pour la demande de nationalité italienne, un accès plus compliqué aux services sociaux en ce qui concerne l'assistance, des tarifs plus lourdes pour les frais domestiques, etc.

Si le citoyen refuse de remplir le questionnaire Istat, une **amende pécuniaire** est prévue aussi.

A partir de la moitié de septembre 2011, donc, chaque famille recevra chez soi le questionnaire à remplir à partir du 9 octobre 2011, date officielle du 15^{ème} Recensement.

Il est possible de remplir le questionnaire sur le web, par le moyen d'un ordinateur branché à l'Internet, à la maison ou auprès de centres aménagés par la Municipalité de Ravenna pour vous fournir l'assistance nécessaire.

Alternativement, il sera possible de remplir le questionnaire en papier qui, en ce cas, devra être consigné directement auprès des centres de collecte de la Municipalité, ou bien auprès d'un des points de collecte établis par l'Istat.

Les familles qui ont changé d'adresse ou celles qui ont migré dans le territoire de la Municipalité du 1^{er} janvier 2011 pourront remplir seulement le questionnaire en papier, qui sera consigné par les attachés de la Municipalité directement à la maison, à partir du 22 novembre 2011.

Pendant la période de déroulement du recensement, pour aider les citoyens étrangers dans la compilation des questionnaires, même pour ce qui concerne la modalité en ligne, la Municipalité de Ravenna mettra à disposition les **CENTRES D'ASSISTANCE** sous indiqués, auxquels on pourra faire référence pour **plus d'informations** :

- Centro Immigrati del Comune di Ravenna (Centre pour les Immigrés de la Municipalité de Ravenna), Via Alberoni 16, (du lundi au vendredi, 10h-13h)
- Casa delle Culture (Maison des Cultures), Piazza Medaglie D'Oro, 4, (du lundi au vendredi, 10h-13h)
- tel. 0544 485302 ou 0544 591876, du lundi au vendredi, 11h-13h
mail: centroimmigrati@comune.ra.it - casadelleculture@racine.ra.it

ATTENTION AU COURRIER

Le questionnaire arrivera chez vous par courrier et contiendra les codes nécessaires pour la compilation en ligne

